

Roche 'n' Jazz – ein Engagement aus Tradition
Gemeinsam mit dem Basler bird's eye jazz club und dem Museum Tinguely hat Roche ein weiteres Kulturprojekt zur Förderung innovativer Musik ins Leben gerufen.

An jedem letzten Freitag des Monats treten ab 16 Uhr in der jeweils laufenden Ausstellung des Museum Tinguely erstklassige Jazzgrößen für Sie auf – musikalische Highlights, die Akzente setzen.

Roche 'n' Jazz steht ganz im Zeichen der Kulturtradition von Roche und soll zur ungezwungenen Auseinandersetzung mit den vielseitigen Facetten moderner Kunst und Musik anregen.

Roche 'n' Jazz – a tradition of commitment

In partnership with the Basel-based bird's eye jazz club and the Museum Tinguely, Roche has set another cultural project in motion to promote innovative music.

From 4pm on the last Friday of every month, top jazz performers will be giving concerts in the space dedicated to the current exhibition at the Museum Tinguely, providing a musical highlight and a point of focus.

Roche 'n' Jazz continues the company's tradition of cultural commitment and aims to encourage people to discuss and explore the many and varied aspects of modern art and modern music in a relaxed atmosphere.

Roche 'n' Jazz – un engagement né de la tradition

En partenariat avec le jazz club bâlois bird's eye et le Musée Tinguely, Roche a créé un nouveau projet culturel destiné à promouvoir la musique innovante.

Le dernier vendredi de chaque mois, à partir de 16h00, de talentueux artistes de la planète jazz se produisent au Musée Tinguely en plein cœur de l'exposition en cours, pour de véritables événements musicaux.

Perpétuant la longue tradition culturelle de Roche, Roche 'n' Jazz invite à la découverte, dans une atmosphère détendue, des innombrables facettes de l'art et de la musique modernes.

Ablauf

Eingebettet in die laufende Museumsausstellung werden zwei Sets gespielt. Sie können sich während der Veranstaltung frei im Museum bewegen.

Zeiten

16.00 Uhr 1. Set.
17.15 Uhr 2. Set.
Das Restaurant *Chez Jeannot* bleibt auch abends geöffnet.

Zutritt

Die Eintrittskarte für das Museum berechtigt zum Besuch der Ausstellung und des Konzerts.

Sonderregelungen

Roche-Mitarbeitende und begleitende Personen erhalten 50% Reduktion, sofern sie sich an der Tageskasse mit dem Roche-Badge ausweisen.

Procedure

Two sets will be presented in the setting of the museum's exhibition. Please feel free to move around the museum during the performance.

Times

4pm 1st set.
5.15pm 2nd set.

The *Chez Jeannot* restaurant stays open longer on concert evenings.

Admission

Purchasing an admission ticket for the Museum entitles you to visit the exhibition and attend the concert.

Concessions

Roche employees are entitled to a 50% discount for themselves and their companions, if they show their Roche ID card when buying tickets on the day.

Déroulement

Un concert en deux parties est proposé en plein cœur de l'exposition en cours. Pendant le concert de jazz, vous pouvez vous déplacer dans le musée comme vous l'entendez.

Programme

16h00 1^{ère} partie.
17h15 2^{ème} partie.

Le restaurant *Chez Jeannot* reste ouvert le soir.

Billet d'entrée

Le billet d'entrée au musée donne accès à l'exposition et au concert.

Conditions spéciales

Les collaborateurs de Roche bénéficient d'une réduction de 50%, valable également pour les personnes qui les accompagnent, sur présentation du badge Roche à la caisse du musée.

Mitglieder des bird's eye jazz club beziehen die Eintrittskarte ebenfalls zum halben Preis; Inhaber der Silber- oder Goldcard (bird's eye Member Card) und des Colour Key erhalten freien Zutritt.

Anfahrt

Museum Tinguely, Paul Sacher-Anlage 1, Basel. Bitte öffentliche Verkehrsmittel benutzen. Parkplätze im Parkhaus beim Badischen Bahnhof.

Ab Bahnhof SBB

Tram Nr. 2 bis Wettsteinplatz, dort Bus Nr. 31 in Richtung Habermatten

Ab Badischer Bahnhof

Bus Nr. 36

Autobahnausfahrt

Basel Wettstein

Members of the bird's eye jazz club can also obtain tickets at half price. Holders of gold or silver cards (bird's eye Member Card) or Colour Key are entitled to free admission.

Venue

Museum Tinguely, Paul Sacher-Anlage 1, Basel. Please use public transport. Parking is only available in the multi-story car park at Badischer Bahnhof.

From SBB station

No. 2 tram to Wettsteinplatz, change to No. 31 bus, direction Habermatten

From DB station

No. 36 bus

Motorway exit

Basel Wettstein

Les membres du bird's eye jazz club peuvent également acheter leur billet à moitié prix; les détenteurs de la Silbercard, de la Goldcard (bird's eye Member Card) et de la Colour Key bénéficient de l'accès gratuit au concert.

Accès

Musée Tinguely, Paul Sacher-Anlage 1, Bâle. Prière d'utiliser les transports en commun. Places de stationnement disponibles au parking de la Badischer Bahnhof.

Au départ de la gare CFF

Tram n°2 jusqu'à la Wettsteinplatz, puis bus n°31 en direction de Habermatten

Au départ de la gare badoise

Bus n°36

Sortie d'autoroute

Basel Wettstein

Vorschau

Freitag, 29. Juli

ROSSY - KANAN QUARTET

featuring

Jimmy Wormworth and Putter Smith

Jorge Rossy (vibraphone)

Mike Kanan (piano)

Putter Smith (bass)

Jimmy Wormworth (drums)

Freitag, 31. August

DOUG HAMMOND

Trio and Quartet

1. Set

Trio:

Mirko Cisilino (trumpet/flugelhorn), Nikola Matosic (bass)

Doug Hammond (drums/vocals)

2. Set

Quartet:

Stephane Payen (alto sax), Maria Grand (tenor sax),

Jon Sass (tuba), Doug Hammond (drums/vocals)

Future events

Friday, 29 July

ROSSY - KANAN QUARTET

featuring

Jimmy Wormworth and Putter Smith

Jorge Rossy (vibraphone)

Mike Kanan (piano)

Putter Smith (bass)

Jimmy Wormworth (drums)

Friday, 31 August

DOUG HAMMOND

Trio and Quartet

1. Set

Trio:

Mirko Cisilino (trumpet/flugelhorn), Nikola Matosic (bass)

Doug Hammond (drums/vocals)

2. Set

Quartet:

Stephane Payen (alto sax), Maria Grand (tenor sax),

Jon Sass (tuba), Doug Hammond (drums/vocals)

A venir

Vendredi, 29 juillet

ROSSY - KANAN QUARTET

featuring

Jimmy Wormworth and Putter Smith

Jorge Rossy (vibraphone)

Mike Kanan (piano)

Putter Smith (bass)

Jimmy Wormworth (drums)

Vendredi, 31 août

DOUG HAMMOND

Trio and Quartet

1. Set

Trio:

Mirko Cisilino (trumpet/flugelhorn), Nikola Matosic (bass)

Doug Hammond (drums/vocals)

2. Set

Quartet:

Stephane Payen (alto sax), Maria Grand (tenor sax),

Jon Sass (tuba), Doug Hammond (drums/vocals)



In Zusammenarbeit mit dem Zentrum für Afrikastudien

ZACHUSA

Malcolm Braff (piano), Reggie Washington (e-bass), Kesivan Naidoo (drums)

Freitag, 29. Juni 2018, 16.00–18.00 Uhr
Jazz im Museum Tinguely

Friday, 29 June 2018, 4pm–6pm
Jazz at the Museum Tinguely

Vendredi, 29 Juin 2018, 16h00–18h00
Jazz au Musée Tinguely

www.roche-n-jazz.ch



MUSEUM
TINGUELY
EIN KULTURENGAGEMENT
VON ROCHE





ZACHUSA

Malcolm Braff (piano), Reggie Washington (e-bass), Kesivan Naidoo (drums)

Ein trinationales Gipfeltreffen im Kleinstformat, dessen dichter, meist eruptiver und stets expressiver Sound für unablässige Spannung sorgt.

Zum Abschluss seines Gastaufenthalts in Basel präsentiert der renommierte südafrikanische Schlagzeuger Kesivan Naidoo, dessen Spiel unbändige Kraft ausstrahlt, ein Trio mit dem nicht minder energiegeladenen Malcolm Braff und dem furiosen US-Bassisten Reggie Washington. Im Zentrum des Projekts stehen nicht komplexe Rhythmen, sondern jene kirchlichen Harmonien, die den Jazz Südafrikas geprägt haben. Mit ihren kontinuierlichen Progressionen schaffen die genialen Musiker eine fast sakrale, aber dennoch temperamentvolle und fesselnde Atmosphäre.

A small-scale but unbeatable trinational combination whose dense, frequently eruptive and always expressive sound creates unrelenting excitement.

To round off his residency in Basel, where he has been guesting, the renowned South African drummer Kesivan Naidoo – whose playing expresses irrepressible power – has set up a trio with the no less energetic Malcolm Braff and the blistering US bassist Reggie Washington. The project revolves around the church harmonies that are a defining feature of South African jazz, rather than centring on complex rhythms. The brilliant musicians' continuous progressions create an almost religious and yet spirited and captivating atmosphere.

Un trio international dont le son dense, souvent éruptif et toujours expressif garantit une ambiance électrisante.

Pour clore son séjour à Bâle en beauté, le célèbre batteur sud-africain Kesivan Naidoo, dont le jeu dégage une puissance irréfrenée, se produit en compagnie de Malcolm Braff, tout aussi débordant d'énergie que lui, et du brillant bassiste américain Reggie Washington. Au cœur de ce projet trinational, on retrouve les harmonies de cantiques religieuses simples qui ont marqué le jazz sud-africain. De par leurs progressions continues, ces musiciens de génie créent une atmosphère captivante, presque sacrale et malgré tout bien vivante.